

ISSUED I-CARD No **MMH-171**  
011485

*deposited*  
*Cancelled due to AW-57/2009*

*[Signature]*  
Sainik Welfare Officer  
Ahmednagar-414001

*Reissued ESM I/C NO*

**I CARD Details**  
MMH-171/7052866  
29/11/2023  
*[Signature]*  
SWO, Ahmednagar

आइ०ए०एफ०वाई०-1964  
हिन्दी - अंग्रेजी  
IAFY-1964  
Hindi / English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण - पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT

COMBATANTS

1-2 MFS / Army / Cal / 96



~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

भाग - 1

Part - 1

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost. A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/e Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.



वैयक्तिक विवरणPERSONAL PARTICULARS

3. (क) पुरा नाम ( साफ अक्षरों में )  
 (a) Name in Full ( Block Capitals )  
 BAVAKE SONYABAPU TOKARAM
- (ख) पिता का पूरा नाम  
 (b) Father's Name in full  
 BAVAKE TOKARAM ABAJI
- (ग) धर्म  
 (c) Religion  
 HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं ।  
 (d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति ( कोई हो तो )  
 (e) Caste (if any)  
 MARATHA
- (छ) जन्म की तारीख  
 (f) Date of Birth  
 05 OCT 1971
- (ज) आंखों का रंग  
 (g) Colour of Eyes  
 BLACK

- (झ) कद  
 (h) Height  
 173 cms
- (ट) पहचान चिन्ह  
 (i) Identification Marks  
 mole 11 cm from umbilicus at 11:30 o'clock
- (ठ) विवाहित / अविवाहित  
 (k) Marital Status  
 MARRIED
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
 (l) Full name of wife or next of Kin.  
 Mrs. BAVAKE PRABHAVATI SONYA BAPU
- (ढ) स्थायी घर का पता  
 (m) Permanent Home Address -

- (1) मकान नं०, गली / सड़क / मोहल्ला  
 (1) house No., Name of Street / Road / Mohalla
- (2) गांव / कस्बा  
 (2) Village / Town  
 MAMDAPUR
- (3) डाक घर  
 (3) Post Office  
 MAMDAPUR.

9. रिलीज सेवा / मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण ।  
 Reasons for Release / Discharge / Dismissal  
 ARMY REG 13(3) Item III (v)

10. नियुक्ति की शर्तें  
 Terms of engagement  
 24/2/49

11. किस ट्रेड में काम किया ।  
 Trade in which served.  
 EFR

12. समुद्री वायु सेवा का विवरण ..... वर्ष  
 Details of Sea / Air Service ..... Years  
 Months ..... Days

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र  
 War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-  
 Service Abroad :-  
 (क) देश  
 (a) Country  
 (ख) नियुक्ति  
 (b) Appointment  
 (ग) ..... से ..... तक  
 (c) From ..... To .....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
 Monthly rate of pay and allowances  
 4190/- + USCAF Allowances  
 + 2095/-

The Details of Units / Areas Served

S/No.	Unit	Area	Period		Remarks
			From	To	
1	AGG + SGT	FEARCE	2/10/49	17/10/49	
2	110 ER	Kudachik	12/10/49	01/11/49	
3	110 ER	SUKHAGAR	10/10/49	07/10/49	
4	110 ER	BARBILY (UP)	03/10/49	22/03/49	
5	110 ER	JAK (UP)	29/03/49	10/12/49	
6	110 ER	BARBILY (UP)	16/12/49	10/07/50	
7	BCS BENTRE	PUNE	13/07/52	10/09/56	
8	110 ER	DHANAGURI (WB)	11/09/56	02/12/58	
9	BCS BENTRE	PUNE	03/12/58	31/12/58	

16. मेडल अलंकरण प्रशस्ति पत्र  
 Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-Despatches.  
 9 YB LSM, 50<sup>th</sup> IAM, CSM w/c SURAKSHA (of Rakshak)

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र  
 Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY  
 9  
 10 3-1970

QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-  
Civil Educational Qualification :-  
10th CLASS  
(क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service  
10th CLASS  
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination  
MR-I, BFC
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स  
Specialist / Service Courses passed.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता  
Trade Proficiency in professional courses.  
EFR - CL II
23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यावसायिक कोर्स  
Resettlement / Vocational Courses undergone.

MEDICAL RECORD

24. (लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्ता के विवरण, प्रतिशतता के साथ ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

~~1-9775 LONK EFR~~

SHAPE - I

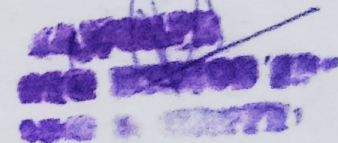
FIT FOR

CIVIL

EMPLOYMENT

AS

RECOMMENDED BY MEDICAL  
AUTHORITY



## 25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	आयु. Date of birth (Age)	संबंध Relationship
(a)	Mrs. PRADHAVATI SONYABAPU BAVAKE	01/06/75 (33 yrs)	Wife
(b)	Master PRADIP SONYABAPU BAVAKE	22/07/95 (13 yrs)	SON
(c)	Master - PRAVIN SONYABAPU BAVAKE	25/02/01 (7 yrs)	SON
(d)			
(e)			
(f)			
(g)			
(h)			

12

Handicapped dependents if any :-

खेल - कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप

SPORTS AND EXTRA CURRICULARACTIVITIES26. राष्ट्रीय तथा अन्तर - राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं  
Inter Service, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप

( यदि सूचना उपलब्ध हो )

Extra Curricular Activities  
( In case this information is available ).

13



## विविध

MISCELLANEOUS

28. सेवाएष से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.  
STUDENT
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख .....  
(a) Date of embodiment .....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख .....  
(b) Date of dis-embodiment .....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के अनुसार  
पुनः नियुक्ति की अग्रता ।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No. ....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक  
योग्यता से समानता ।  
Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with authority of Govt. of  
India letter No. G.A.P.D.I.V.A.T.I.O.N

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्ष Civil Equivalent
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण - पत्र IA III	चतुर्थ IV
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण - पत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण - पत्र IA I	माध्यमिक VIII
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
ग्रॅजुएशन Graduation	मैट्रिक Graduation (Priority II)

( यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष हैं तो राज्य सरकार का हवाला दें )

(For State Govt., equivalents please refer to Govt. of India, Ministry of Personnel Public Grievance and Pensions (Department of Personnel and Training) Letter No 15012/ B/82 Est (D) dated 12 Feb 1986.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।  
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड /काम के योग्य समझा गया।  
Vocation / Trade / Business for which considered fit.

GAR-CL-II

34. मोटर गाडी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है? यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी चलाई हैं।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

- (क) भारी गाडी  
(a) Heavy Vehicle
- (ख) हल्की गाडी  
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दि गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं०	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	From	राशि रु० पै०	Amount Rs. Np.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर	Signature of the paying Officer
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance						

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

Emp Renewed 15 084/D/2016

(क) रा. से बो / जि बो में पंजीकरण

(a) RSB / ZSB Registration

J S W O

(1) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(2) तारीख

Date

(8) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB / ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(2) तारीख

Date

(3) स्थान

Place

18

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां

Emoluments Last drawn.

4190 + 2095 + ALLOWANCES

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार

Pension Entitlement.

264-22

भाग - 10

Part - X

19

प्रमाण - पत्र  
CERTIFICATE

20. कक्षा के दो छात्र अर्जुन & अर्पिता & दो छात्रिकाएँ - सुनीता & पूजा को प्रमाण पत्र जारी करें।

प्रमाण पत्रिका के दो वर्णों में निम्नलिखित जानकारी प्रदान की जायेगी।

- (a) छात्रों के नाम और पता
- (b) प्रमाण पत्रिका के प्रकार और वर्ष



21. (a) दो छात्रों  
(b) दो छात्रिकाओं का नाम

प्रमाण पत्रिका के प्रकार और वर्ष

- (a) छात्रों के नाम और पता
- (b) प्रमाण पत्रिका के प्रकार और वर्ष

प्रमाण पत्रिका के प्रकार और वर्ष

प्रमाण पत्रिका के प्रकार और वर्ष

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा / दान्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	जन्म की तिथि आयु. Date of Birth (Age)	सम्बन्ध Relationship
---------------------	-------------	--	-------------------------

As per Page No. 12

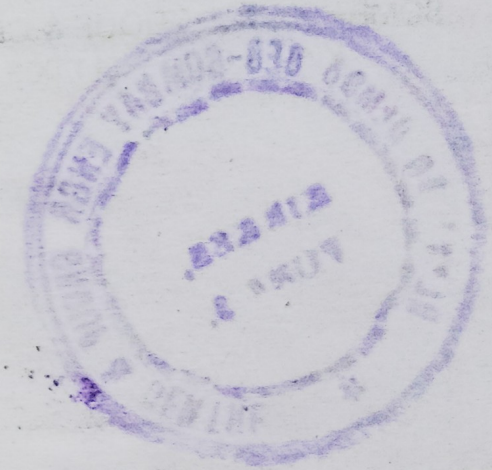


22

टिप्पणी :  
Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे ।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step / adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner

- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता इलाज के हकदार नहीं हैं ।
- (b) Non - pensioner are not entitled to medical attendance / treatment from service sources.



23

